

Oakes **FEGLEY** Julianne **MOORE** Michelle **WILLIAMS** et pour la première fois à l'écran
Millicent **SIMMONDS**

«CHEF-D'ŒUVRE»
LES INROCKUPTIBLES

«BOULEVERSANT»
GRAZIA

«BRILLANT»
CINEMATEASER



SÉLECTION OFFICIELLE
FESTIVAL DE CANNES

UN FILM DE
TODD HAYNES

LE MUSÉE DES MERVEILLES

SCÉNARIO DE **BRIAN SELZNICK** RÉALISÉ PAR **TODD HAYNES**



LE 15 NOVEMBRE





SÉLECTION OFFICIELLE
FESTIVAL DE CANNES

METROPOLITAN FILMEXPORT
présente

Une production Amazon Studios

UN FILM DE **TODD HAYNES**

LE MUSÉE DES MERVEILLES

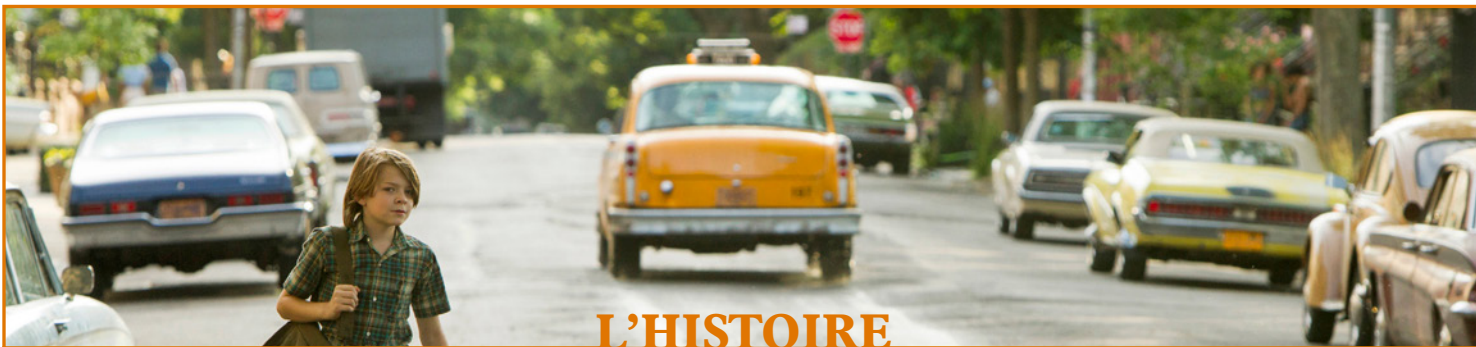
Oakes **FEGLEY**
Julianne **MOORE**
Michelle **WILLIAMS**
Millicent **SIMMONDS**
Jaden **MICHAEL**
Tom **NOONAN**

SCÉNARIO DE **BRIAN SELZNICK**, D'APRÈS SON ROMAN

Durée du film : 1h57

LE 15 NOVEMBRE 2017

Vous pouvez télécharger le matériel du film sur :
www.exploitants.metrofilms.com



L'HISTOIRE

Adapté du roman de Brian Selznick, l'auteur de HUGO CABRET, LE MUSÉE DES MERVEILLES suit sur 2 époques distinctes les parcours de Ben et Rose. Ces 2 enfants souhaitent secrètement que leur vie soit différente ; Ben rêve du père qu'il n'a jamais connu, tandis que Rose, isolée par sa surdité, se passionne pour la carrière d'une mystérieuse actrice (Julianne Moore). Lorsque Ben découvre dans les affaires de sa mère (Michelle Williams) l'indice qui pourrait le conduire à son père et que Rose apprend que son idole sera bientôt sur scène, les 2 enfants se lancent dans une quête à la symétrie fascinante qui va les mener à New York.



LE LIVRE

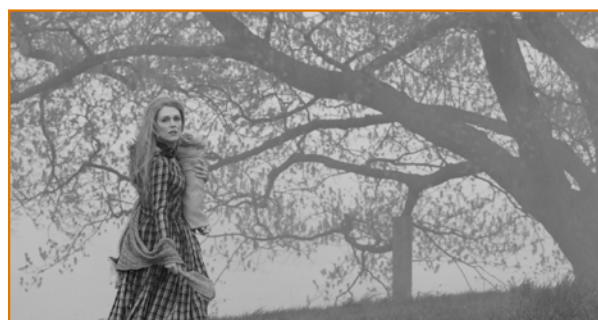
Paru en 2012 sous le titre français BLACK OUT (chez Bayard jeunesse), le roman est réédité pour la sortie du film sous le titre LE MUSÉE DES MERVEILLES et avec une nouvelle couverture reprenant le visuel de l'affiche du film.

À propos de ce qui lui a inspiré LE MUSÉE DES MERVEILLES, Brian Selznick déclare : « Nombre de lecteurs de L'Invention de Hugo Cabret m'ont dit avoir aimé les dessins qui punctuaient l'histoire parce qu'ils représentaient des espaces de silence. Si les mots écrits résonnaient dans notre esprit, les illustrations prolongeaient quant à elles l'histoire d'une manière différente, qui sollicite une autre partie de notre cerveau. Le texte s'évanouit et le lecteur devient alors observateur. L'impression de silence tranquille qui accompagne ces moments m'a beaucoup intrigué. »

Pour Todd Haynes, « Le livre est vraiment une œuvre magnifique. Selznick joue sur les perceptions en racontant d'un côté en prose l'histoire de Ben, le garçon des années 70, et de l'autre celle de Rose, la jeune fille de 1927, en grandes pages dessinées. Les deux modes de représentation et de narration s'intercalent, et cette alternance force le lecteur à combler les vides, à sentir les silences, à s'identifier de manière très subtile à l'expérience de ces personnages frappés de surdité. »

POUR LE SCÉNARIO

Brian Selznick qui l'a aussi écrit, a trouvé... « un équivalent purement cinématographique au procédé du livre, qui joue sur le montage, en optant pour une alternance entre cinéma couleur et sonore (la partie qui se passe dans les années 70) et cinéma muet noir et blanc (la partie années 20).





LE MUSÉE DES MERVEILLES est le premier film à raconter une histoire – deux en réalité – du point de vue d'un enfant sourd. Comme les protagonistes du film s'aventurent seuls en ville, sans gardien ni protecteur, il n'y a pas de « traducteurs » (du moins au début), et d'ailleurs ni l'un ni l'autre ne connaît la langue des signes. Le film ne s'appuie donc pas sur des personnages secondaires, des sous-titres ou d'autres procédés narratifs classiques pour faciliter la compréhension du spectateur.

Dans le cinéma muet, les films dits « muets » ne l'ont en réalité jamais vraiment été, et il a donc incombé à Todd Haynes de traduire la surdité des personnages à l'écran sans pour autant se priver d'une ambiance sonore. Il précise : « Ce qui est passionnant avec LE MUSÉE DES MERVEILLES, c'est qu'il a été conçu comme un film à moitié muet. L'histoire en noir et blanc est racontée à la manière d'un film muet – le cinéma muet joue d'ailleurs un rôle central dans l'intrigue car la mère de Rose est une star du grand écran. D'autre part, Ben, qui a récemment perdu l'ouïe, passe une bonne partie du film à voyager dans le silence, sans parler à personne, simplement en observant. L'absence de son est donc abordée très différemment dans chacune des histoires. L'illustration sonore joue par conséquent un rôle très important, entre la musique et les bruits ambiants, les sons imaginaires et réels ressentis par Ben après sa perte d'audition. C'est comme si un « son fantôme » le hantait, comme si le son avait laissé son empreinte en lui. »

Todd Haynes et son équipe se sont donnés beaucoup de mal pour s'assurer que le thème de la surdité soit parfaitement imbriqué dans le processus créatif du film. Par exemple, dans une des premières scènes de l'histoire de Rose, la jeune fille se rend dans un théâtre où la star du cinéma muet Lillian Mayhew



(interprétée par Julianne Moore) répète sa nouvelle pièce. La plupart des partenaires de Lillian sur scène sont incarnés par des acteurs malentendants. Le cinéaste explique : « Nous avons engagés sept acteurs et actrices sourds, y compris Millicent Simmonds, pour interpréter des personnages parfois entendants dans le film.

Étant donné qu'ils apparaissent tous dans la partie muette du film, ils ont eu l'opportunité unique de jouer des personnes entendant. La plupart d'entre eux viennent du monde du théâtre malentendant et ont enrichi le film de leurs propres expériences et points de vue. Ça n'est qu'une des manières dont la communauté des sourds a pris part à la réalisation de ce film, et ça a été vraiment extraordinaire. »

Selon Brian Selznick: « Le cinéma muet faisait tout le temps appel à des acteurs sourds parce qu'ils étaient très expressifs et pouvaient raconter des histoires avec leur corps. J'ai pensé que nous pouvions rendre un bel hommage à l'histoire du cinéma à travers ce film et qu'il serait intéressant d'offrir à des acteurs sourds des rôles qui leur sont généralement refusés : ceux d'entendants. »



Rose est la seule exception : Millicent Simmonds, originaire de l'Utah, avait 13 ans lorsqu'elle a décroché le rôle. Bien qu'elle n'ait pas une longue carrière derrière elle, son professionnalisme sur le tournage et sa capacité à donner vie au personnage de Rose ont laissé sans voix ses partenaires plus âgés et plus expérimentés. La production lui avait demandé d'enregistrer une vidéo dans laquelle elle parlait d'elle. Avec sa mère, elle a fabriqué des affiches pour compléter la traduction de ce qu'elle disait en langue des signes. Elle s'est présentée puis nous a dévoilé ses pensées en signant avant de brandir un poster à l'attention des entendants. Après l'avoir reposé, elle a recommencé à signer, et ainsi de suite. C'était sa manière d'exprimer sa fierté d'être sourde et la beauté de ce langage qu'elle était très heureuse de partager avec nous. C'était tout simplement magnifique. »



Note pratique

L'histoire des langues des signes est aussi vieille que l'humanité.

Des signes gestuels ont toujours été utilisés pour communiquer par des personnes sourdes ou entendants dans diverses situations. Les Langues Des Signes sont composées de gestes conventionnels, de mîmes, d'expressions faciales et de mouvements corporels, de signes de la main, pour représenter les lettres de l'alphabet. Les Signes représentent généralement des idées complètes, nuancées, et pas seulement des mots individuels. (wikipedia)

Ce dossier a été réalisé à destination des associations de sourds et malentendants, des écoles spécialisées et des collèges et lycées de votre agglomération.

Vous pourrez leur proposer des séances spéciales avec le sous-titrage pour les sourds et malentendants.

Distribution

METROPOLITAN FILMEXPORT

29 rue Galilée - 75116 Paris

Tél. 01 56 59 23 25

info@metropolitan-films.com



UN FILM SOUTENU PAR EMMANUELLE LABORIT,

codirectrice d'IVT - International Visual Theatre

Culture sourde, arts visuels et langue des signes.

Niché au cœur de Paris, à Pigalle, IVT est dirigé par Emmanuelle Laborit et Jennifer Lesage-David. C'est un espace d'échange, de rencontre et de découverte pour les sourds et les entendants regroupant un théâtre, un centre de formation et une maison d'édition. IVT est aujourd'hui un lieu unique en France qui, à 40 ans d'existence, porte un projet de développement essentiel pour le rayonnement de la langue des signes. Le théâtre, le centre de formation et la maison d'édition sont intimement liés dans une mission commune de transmission et de diffusion de la langue des signes et de sa culture. L'articulation du théâtre avec l'enseignement de la LSF permet de valoriser la richesse des différents registres de la langue, d'avoir un matériau de travail riche et une pédagogie unique.

Lieu phare de diffusion et de création pour le théâtre bilingue, visuel et corporel.

Chaque saison IVT accueille une quinzaine de spectacles, une dizaine de soirées thématiques (projections, conférences, rencontres...) et plusieurs résidences de création. Les projets sont pour moitié des spectacles bilingues LSF - français et pour moitié des spectacles dits « visuels » (sans parole). Les compagnies invitées viennent de toute la France, et d'Europe. L'ensemble des propositions s'adresse à tous, sourds et entendants.

Lieu de référence linguistique et pédagogique.

Le centre de formation propose 20 modules de formations et accueille près de 1000 stagiaires chaque année. Les formations d'IVT s'adressent tant aux néophytes désireux d'apprendre la LSF qu'aux personnes signantes souhaitant se former dans des domaines divers. Dans chaque cursus, l'enseignement vise à préserver la langue et à mettre en valeur sa singularité visuelle, corporelle et syntaxique. En appui à son activité pédagogique, IVT édite et diffuse depuis 40 ans des ouvrages de références pour la langue des signes et la culture sourde. Un catalogue d'une quarantaine d'ouvrage est à disposition du public, comptant notamment cinq dictionnaires bilingues.

IVT - International Visual Theatre

7 Cité Chaptal - 75009 Paris - www.ivt.fr

À IVT du 9 au 26 novembre 2017 : **DÉVASTE-MOI**
Concert chansigné par Emmanuelle Laborit & The Delano Orchestra



SAISON 2017/18
INTERNATIONAL VISUAL THEATRE

IVT - 7 cité Chaptal - Paris 9^{ème}
9 ► 26 NOV. 2017

CHANSIGNE - Spectacle musical
Production IVT

Appel ironique et onirique au désir, à la brutalité et à la délicatesse du plaisir, porté par Emmanuelle Laborit accompagnée du Delano Orchestra.

REPRÉSENTATIONS
jeu. 19h
mer. ven. sam. 20h
dim. 16h

RÉSERVATIONS
Billetterie en ligne sur www.ivt.fr
Par mail à billetterie@ivt.fr
Par téléphone au 01.53.16.18.18